

GARY PAULSEN

手斧男孩

猎物与猎人

[美] 盖瑞·伯森 著
王怡康 译



Jiufen 接力出版社
Reli-Jing Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

关于本系列

如果你是一个 13 岁的男孩，只有一把手斧，在野兽出没的丛林里，你能否独自生存 54 天？同行的心理学家陷入昏迷，近 200 公里的水路，60 多个小时的木筏漂流，你能否安全抵达终点？零下几十摄氏度的严寒，大雪封山，巨熊来袭，你能否活下去？……

布莱恩做到了！

他害怕过，痛哭过，懊恼过，发泄过，但从没有放弃，他坚信：虽然只能靠自己，但就算没有手斧，也还有勇气。他用手斧赶跑豪猪，凿壁生火，自己做了木筏和弓箭，生吃龟蛋，捕获驼鹿……在泪水、鲜血、绝望和孤独中，奇迹般地活了下来。最恐惧、最孤独、最绝望的时候，就是心灵成长的时候。

作品以高密度的细节描写和真实细腻的心理刻画，描述了充满诗意的自然之美和残酷的自然法则，引领读者体悟生命的坚韧和神奇。

关于本书

与鹿精灵相遇之后，布莱恩一路向北，划舟前行，去探望老朋友克里族人一家。

半路上，他露宿湖边，夜里被一声声奇怪的哀鸣惊醒，循着声音，看到了一条受了重伤的雪橇犬。雪橇犬显然是被猎人驯养的，是谁伤了它？

布莱恩加快了速度，奔向克里族人一家居住的小岛。上岛一看，染血的灌木丛，巨兽的脚印，一片狼藉，朋友一家人不知所终，更可怕的是，一头巨熊向他扑来……

布莱恩最终赢了，但是他痛苦，他懊悔，他无可奈何，因为在丛林生存，弱肉强食。有时候，猎人就是猎物；有时候，猎物就是猎人。



手斧男孩

LIEWU YU LIEREN

猎物与猎人

[美] 盖瑞·伯森 著
王怡康 译



接力出版社
Publishing House

桂图登字：20—2020—046

BRIAN's HUNT by GARY PAULSEN

Copyright © 2003 TEXT BY GARY PAULSEN

This edition arranged with Flannery Literary Agency
through BIG APPLE AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2021 Jieli Publishing House Co., Ltd

图书在版编目 (CIP) 数据

猎物与猎人 / (美) 盖瑞·伯森著; 王怡康译. — 南宁: 接力出版社, 2022.3

(手斧男孩)

ISBN 978-7-5448-7387-1

I. ① 猎… II. ① 盖… ② 王… III. ① 儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ① I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2021) 第194771号

责任编辑: 李明淑 文字编辑: 李海若 童小伟 装帧设计: 王悦

责任校对: 李姝依 责任监印: 刘冬 版权联络: 王彦超

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 河北鹏润印刷有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/32 印张: 4.875 字数: 100千字

版次: 2022年3月第1版 印次: 2022年3月第1次印刷

印数: 00 001—20 000册 定价: 35.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440

总序

一个现代少年的绝境自救

彭 懿

假如有一天，你突然被抛弃到一片你出不去、别人进不来的大森林里，你靠吃野果或野兽充饥，一个人能挣扎着活过五十四天吗？

布莱恩能。

他本来是要坐飞机一路向北，去找爸爸，和他一起度过夏天的几个月，后来飞行员突发心脏病去世，飞机坠落，跌进了加拿大北部的丛林里，具体位置他不知道，他也不知道在那之前飞了多久，朝哪个方向飞的……

慢慢来，他暗想，慢慢回忆，不要急。

几个小时以前，十几岁的布莱恩还身在纽约，刚和妈妈在机场告别——妈妈和爸爸离婚了，他坐一架单引擎的小飞



机去加拿大的油田看爸爸。可是飞行员猝死，他操纵小飞机，好不容易栽进了原始森林的一个湖里。就这样，一个没有任何野外生存经验的城里孩子，突然就被丢进了一个与世隔绝的世界里。

他饥寒交迫地站了起来。“满眼都是杂草和灌木丛。除了数不清的鸟，还有那只河狸，还能抓什么，还能烤什么？就算能抓住一只活物，他也没有火柴，没火柴怎么生火……”他哭过，绝望过，害怕过，在梦里喊过妈妈，但没用，没人能伸出援手，他只能依靠自己的力量自救。“我只能靠我自己，我必须自己行动。”

还好，上飞机前妈妈送了他一把手斧，他一直把它挂在腰带上。想不到这把手斧救了他的命，他用它“凿”火，用它砍树，用它搭房子，用它制造武器。他还和黑熊抢吃覆盆子，吞过难吃的乌龟蛋，遭遇过大灰狼，差一点儿被驼鹿撞死……一天又一天过去了，最后，他发现自己重生了。“他感觉到心中燃起了新的希望——不是希望被救走，他早就不想这个了。他的希望源于知识，他心怀希望，因为他善于学习，学会了生存，学会了照顾自己。‘不屈不挠，心存希望。’他一个晚上都在想这个。对，我要不屈不挠，心存希望。”

当然，和所有的冒险小说一样，布莱恩后来也获救了，只是获救的那一幕非常戏剧化，让你不知道应该是笑好还是哭好。那天，也就是他遇险后的第五十四天，他把救生包从飞机里掏了出来，里面食物数量之多，让他“觉得自己真的可以吃到地老天荒了”。他熬了一锅牛肉饭和蜜桃蛋奶，可

是还没来得及享用这美味大餐，一架小飞机就来救他了——

布莱恩已经站起来了，可依然说不出话，手里依然端着橙汁。他的舌头好像打了结，粘在了嘴巴里，喉咙好像也不听使唤了。他看了看飞行员，看了看飞机，又看了看自己——脏兮兮，乱糟糟，皮肤黝黑粗糙，整个人干瘦。他清了清嗓子。

“我叫布莱恩·罗伯逊。”他说。接着，他突然看到牛肉饭已经煮好了，蜜桃蛋奶也差不多能吃了，于是用手指了指，对飞行员说：“要不要先吃点？”

这套书的第一部《手斧》，发表于1987年，获得了1988年纽伯瑞儿童文学奖银奖。因为故事写得太逼真了，以至于美国《国家地理杂志》还以为真有其人其事，想对布莱恩做一个采访报道。写这本书的作家叫盖瑞·伯森，他本人就住在森林里，他说：“我一直认为，发生在布莱恩身上的每一件事都应该以现实为基础……我决定只写那些曾经发生在我身上的，或者经过我证实的、确实适合布莱恩的故事。”

今天生活在大都市里的男孩子们，真应该好好读一读这本书。手斧男孩布莱恩在书里教会了我们一条最重要的生存法则，那就是：怨天尤人毫无用处。

还有就是记住：哪怕没有手斧，你也还有勇气。



CONTENTS

目 录

1	向北方前进	001
2	捕猎的乐趣	012
3	完美的一天	027
4	奇怪的哀鸣	034
5	一条雪橇犬	042
6	来自何方	058
7	同享“鹿肉大餐”	070
8	快! 前往北方	081
9	不愿接受的事实	093
10	幸存的女孩	115
11	决斗	121
	后记	134
	智力大比拼	138
	野外生存秘籍	140



向北方前进

布莱恩又回到了属于他的世界，回到了他熟悉的地方。

此时正值夏末，秋天即将到来，布莱恩又回到了广袤无边的荒野，或者按照他的说法，他回到了心中的家园。他拖着独木舟，行李里装着弓。不仅如此，这次他还随身携带了压缩食品，以及豆子、米和方糖。除此之外，他还带了一小袋茶叶，在凯莱布那儿做心理辅导时，布莱恩就养成了喝茶的习惯。在独木舟中央的位置上，他还放置了一小套炊具和一个方便生火的旧咖啡罐。只要在旧咖啡罐里塞点树叶，就能点燃火焰，制造出浓烟，轻而易举地驱散那些嗡嗡作响的苍蝇、蚊子和其他小昆虫。布莱恩还带



了点盐和胡椒，还有几盒火柴，这都是十分珍贵的物资。能够随时随地生火，是一件多么美妙的事。每当布莱恩坐在地上生火煮饭，看着眼前的小火堆熊熊燃烧时，他都会忍不住咧嘴笑——回想起之前在荒野里手忙脚乱、挣扎求生的场景，那时候一个人生活的日子是多么孤独啊！

这片丛林频繁地出现在他的梦境里，一开始，他总会做噩梦，梦见自己坐在那架小型飞机上，飞机上只有他一个乘客，飞行员快不行了，飞机不受控制地冲向下方的湖泊。突如其来的恐惧紧紧笼罩他，布莱恩从噩梦中惊醒，大口大口地喘着粗气。坠机这件事本来就是飞来横祸，但灾难在他的记忆深处留下了无法磨灭的阴影，久久挥散不去。事情过去了很多年，布莱恩已从小男孩变成了勇敢的少年，学到了丰富的知识，也克服了数不清的困难，但那次坠机的惨烈情景依然在他脑海里挥之不去。飞机突然失控，在空中摇晃倾斜，然后一头栽进了丛林里，落地后又在树木间横冲直撞。更糟糕的是，它冲出陆地，扎进了水里，布莱恩差点就淹死了。午夜梦醒时，他总是一遍遍体会着等待死亡降临的绝望，却一次也没有死成。

然而，随着时间的推移，他做噩梦的次数越来越少。现在，他常常梦见的是最初几个月，他独自待在丛林里亲近自然的美妙时光，或者是梦见一些令人捧腹大笑的场景，比如那只与他为邻的雌性臭鼬，在生死攸关的时刻喷出臭屁，把他从熊掌下救了出来；再比如，那次他吞咽了太多又苦又涩的野生浆果，几乎把胆汁吐出来了——后来他才发现，这种浆果其实叫作“苦樱桃”（这名字真是太贴切了）；还有，一只北美山雀曾经跳到他的膝上，垂下小脑袋在他手掌心啄食物。

那会儿，布莱恩还是个没经历过任何挫折的小男孩。当然，在大多数人眼中，现在他也不过是个十六岁的少年而已。但他知道，与三年前相比，自己变得更成熟、更理智了。现在回想起当时的情景，他总忍不住感叹自己的行为是多么幼稚。不，这样说并不准确。应该说，三年前的他没有一点儿应对紧急状况的经验，但现在他已经积累了一些经验。

他甩了甩头，不再回忆之前的丛林生活，开始凝神静气地观察周围的世界。这会儿正是晌午，无数条色彩斑斓



的小鱼在小湖东岸的芦苇丛中和睡莲叶之间来回穿梭，欢快地游来游去。布莱恩瞥见了蓝鳃太阳鱼，这些鱼的味道很是鲜美。每天他都要钓几条鱼上来，享用一顿热气腾腾的美食。太阳高高挂在头顶，把他的后背照得暖洋洋的，但天气不像这周的前几天那样热得人汗流浹背了。不，应该说现在还是热极了，只是空气没有那么闷热了。夏天就要拖着小尾巴悄悄溜走了，秋天快来了。潜鸟啾啾鸣叫，轻快地拍打着翅膀向左岸飞去。窝里的小雏鸟肯定没有被狗鱼或梭鱼叼走，不然它不会发出这样愉悦的叫声，布莱恩猜想。小雏鸟羽翼渐渐丰满，它们身姿灵活，能独自躲避危险，很快就能扑棱着翅膀飞上天空。它们再也不用像刚孵化出来时那样，趴在潜鸟妈妈背上寻求庇护。

眼下，布莱恩正惬意地躺在独木舟上，碧绿的睡莲叶将他团团围住。突然，有什么东西钻进了岸边的灌木丛，浓密的绿叶发出沙沙的声音。这家伙闹出这么大的动静，听起来像是个大型动物。但布莱恩知道，可能就是一只松鼠，甚至可能就是只小老鼠在作怪而已。当这些小家伙在地面上的落叶和腐殖土上行走时，它们会制造出惊人的声

响。如果是驼鹿、鹿或熊经过，通常传来的会是沉甸甸的脚步声。话说回来，真的有熊出没的话，可能甚至没什么动静。

一阵尖厉的长啸声从远处传来，可能是一只鹰或隼在觅食，呼唤着它的配偶。布莱恩总是分不清鹰和隼的叫声。

又传来一阵郊狼的尖叫，不，这不是狼，狼嗥声更低沉。这声音也不是呼唤或嗥叫，更不是歌唱，而像是一种愤怒的尖叫声。

布莱恩之前听到过类似的叫声。那时，他看到一根巨大的老松木旁边，一匹郊狼正在捕捉老鼠。松木下面都是坑坑洼洼的小洞，老鼠可以在小洞之间来回穿梭，跑来跑去。那匹郊狼不得不在松木两端笨拙地东奔西跑，或者在松木上方跳来跳去，而老鼠只需要躲在小洞里，从这头溜到那头，再从那头窜到这头，就能轻易躲开郊狼的攻击。郊狼想尽了各种办法，它假装躲藏起来或耐心地等待，甚至在松木下挖出一个大洞，埋头钻进去，在洞里跑来跑去，但还是一只老鼠也抓不到。就这样折腾了一个多小时后，它终于放弃了行动，站在松木上，低头看看这头，又



瞅瞅那头，再抬起脑袋，直勾勾地盯着布莱恩看了会儿，仿佛知道他从头到尾都在那儿看热闹一样，它发出一阵愤怒低沉的叫声，像是某种咒骂。

前方四百码^①左右的地方，一头驼鹿正在悠闲地啃咬睡莲叶。它一头扎进水里，用嘴拉扯柔嫩多汁的睡莲根茎。布莱恩知道，现在想要捕获它，简直是轻而易举的事。对于野生动物来说，独木舟似乎本就是大自然的一部分，也许它们以为独木舟本身就是森林原木。只要不发出声音，人类就可以乘坐独木舟，悄悄靠近水边的动物。正是出于这种考虑，美国许多州都将乘坐独木舟狩猎视作违法行为。记得有一次，布莱恩划着独木舟，慢慢靠近站在浅滩上的一头小鹿，还伸手摸了摸它。如果想要靠近正在吃东西的驼鹿，那就更容易了，只要趁着它把脑袋扎进水里的时候，快速把船划过去。当它抬起脑袋时，装作自己在沿岸划行，不要直视它，眼睛看向周围，就可以蒙混过关。

布莱恩准备了足够多的箭——十八个野外箭箭头，外

① 1 码约合 0.9 米。——本书脚注如无特别说明，均为编者注

带六十个备用箭头；一百支备用箭杆，以及制作更多箭羽的工具；还有二十四个宽箭头，五十个备用宽箭头。可别小瞧了这种三面带刃的宽箭头！许多年前，军队为了实施隐秘战术，专门设计了这种 MA-3 箭头，这可是一击致命的利器。MA-3 箭头结实耐用，只要经常打磨，不射在骨头上或射偏在石头上，就能反复使用。

看着近在咫尺的驼鹿，布莱恩不禁吞了吞口水，脑海中浮现出在火堆上烘烤红鹿肉，鹿肉冒油的情景，但很快他就打消了狩猎的念头。眼前这头小驼鹿可能只有六七百磅^①重，根本没法与一千四五百磅重的大驼鹿相比。话说回来，即使小驼鹿身上肉很多，他也不会浪费任何一只猎到的动物。回想初次流落丛林时，布莱恩很长时间都饿着肚子……食物就是一切，哪怕产生一丁点儿浪费食物的想法，他都会本能地抗拒。眼下的情况摆在这儿，即使他猎到那头小驼鹿，生起火堆，把大部分鹿肉切条熏干，还是会浪费一些肉……

① 1 磅约合 0.4 公斤。